





Ersatzteilliste Fasspumpe
Spare parts list Drum pump
Liste de pièces de rechange Pompe vide-fûts

F 430 HC-40/38

Pos. Nr. Item Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 430 80 030 – 03/2024		Version according to exploded view No. 430 80 030 – 03/2024	Exécution suivant vue éclatée No. 430 80 030 – 03/2024
	1	Innenrohr kpl. (Pos. 1-16) Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm	10-430 90 370 10-430 90 371 10-430 90 372 10-430 90 647	Inner tube complete (item 1-16) Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm	Tube intérieur complet (rep. 1-16) Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm
	1	Außenrohr kpl. (Pos. 17-20) Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm	10-430 90 376 10-430 90 377 10-430 90 378 10-430 90 642	Outer tube complete (item 17-20) Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm	Tube extérieur complet (rep. 17-20) Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm
1	1	Kupplungskäfig kpl. (Pos. 1-3)	10-425 22 000	Coupling cage complete (item 1-3)	Cage d'accouplement complet (rep. 1-3)
2	1	Kupplungsstern	10-410 14 028	Coupling star	Etoile d'accouplement
3	1	Kupplungskäfig	10-420 51 275	Coupling cage	Cage d'accouplement
	1	Rillenkugellager	10-922 40 005	Grooved ball bearing	Roulement à billes
4	1	Wellendichtring (NBR)	10-925 10 001	Shaft seal (NBR)	Joint à lèvres (NBR)
5	1	Gleitlager	10-920 51 013	Slide bearing	Palier glissant
6	1	Obere Welle Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm	10-430 41 307 10-430 41 310 10-430 41 312 10-430 41 315	Upper shaft Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm	Arbre supérieur Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm
7	1	Untere Welle	10-430 41 331	Lower shaft	Arbre inférieur
8	1	Innenrohr mit Pos. 5, 11 und 13 Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm	10-430 90 373 10-430 90 374 10-430 90 375 10-430 90 658	Inner tube with item 5, 11 and 13 Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm	Tube intérieur avec les rep. 5, 11 et 13 Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm
9	1	O-Ring Ø 32,2 x 3 (FEP)	10-925 65 020	O-ring Ø 32,2 x 3 (FEP)	Joint torique Ø 32,2 x 3 (FEP)
10	1	Zentrierstern	10-420 51 282	Centring star	Etoile de centrage
11	3	Stützlager mit Pos. 12 Eintauchtiefe 700 mm	10-920 51 012	Support bearing complete with item 12 Immersion length 700 mm	Palier de support avec rep. 12 Longueur 700 mm
	5	Eintauchtiefe 1000 mm		Immersion length 1000 mm	Longueur 1000 mm
	6	Eintauchtiefe 1200 mm		Immersion length 1200 mm	Longueur 1200 mm
	8	Eintauchtiefe 1500 mm		Immersion length 1500 mm	Longueur 1500 mm
12		O-Ring Ø 10 x 2 (NBR)	10-925 23 005	O-ring Ø 10 x 2 (NBR)	Joint torique Ø 10 x 2 (NBR)
13	2	Gleitlager	10-920 51 013	Slide bearing	Palier glissant
14	1	Wellendichtring (FKM)	10-925 11 001	Shaft seal (FKM)	Joint à lèvres (FKM)
15	1	Gleitringdichtung (FFKM)	10-958 25 092	Mechanical seal (FFKM)	Garniture d'étanchéité complet (FFKM)
16	1	Rotor	10-420 24 296	Impeller	Turbine
	1	Überwurfmutter mit Sicherungsring (Pos. 17 und 18) *	10-907 90 003	Union nut c/w circlip (item 17 and 18)*	Ecrou de liaison cpl. avec circlip (rep. 17 et 18)*
17	1	Sicherungsring	10-918 80 002	Circlip	Circlip
18	1	Überwurfmutter	10-907 90 070	Union nut	Ecrou de liaison
19	1	Außenrohr Eintauchtiefe 700 mm Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm	10-430 31 107 10-430 31 110 10-430 31 112 10-430 31 115	Outer tube Immersion length 700 mm Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm	Tube extérieur Longueur 700 mm Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm
20	1	Potentialausgleich (Anschlusssteile)	10-947 12 011	Earth connection (connecting parts)	Compensation de potentiel (pièces de FLUX-Clip
24	1	FLUX-Clip	10-001 10 424	FLUX-Clip	FLUX-Clip
		Lebensmittel-Schmierfett / kg (für Wellendichtringe und	10-952 00 012	Food grade grease / kg (for shaft seals and inner tube)	Graisse spéciale alimentaire / kg (pour joints à lèvres et tube intérieur)
		Zubehör:		Accessories:	Accessoires:
21	1	Schlauchanschluss DN 25 (Pos. 21-23) Flachdichtung	10-959 04 043 10-925 64 003	Hose connection complete DN 25 (item 21-23) Flat seal	Raccord pour flexible complet DN 25 (rep. 21-23) Joint plat
22	1	Schlauchstecker DN 25	10-959 05 050	Hose connector DN 25	Embout cannelé DN 25
23	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4 <i>wahlweise</i>	10-907 90 010	Nut for hose connector G 1 1/4 <i>optional</i>	Ecrou-raccord G 1 1/4 <i>facultatif</i>
21	1	Schlauchanschluss DN 32 (Pos. 21-23) Flachdichtung	10-959 04 044 10-925 64 003	Hose connection complete DN 32 (item 21-23) Flat seal	Raccord pour flexible complet DN 32 (rep. 21-23) Joint plat
22	1	Schlauchstecker DN 32	10-959 05 051	Hose connector DN 32	Embout cannelé DN 32
23	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	10-907 90 010	Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4
		<i>* Überwurfmutter zusammen mit Sicherungsring wird nur bei Pumpen benötigt, die vor 01/2007 ausgeliefert worden sind!</i>		<i>* Union nut c/w circlip only required for pumps supplied before 01/2007!</i>	<i>* L'écrou de liaison cpl. avec circlip seulement pour des pompes livrées avant 01/2007!</i>

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.